



**BOLOGNA  
CHILDREN'S  
BOOK  
FAIR**



**Bologna  
Licensing  
Trade  
Fair**



**59<sup>th</sup> edition**

Children's Content Rocks!  
Join the Party

**59<sup>a</sup> BOLOGNA CHILDREN'S BOOK FAIR — 21-24 MARZO 2022**

**BOLOGNARAGAZZI CROSSMEDIA AWARD**

**Il vincitore e le menzioni della seconda edizione**

Da sempre attenta a intercettare le novità e le potenzialità di sviluppo dell'editoria per bambini e ragazzi in diverse direzioni e settori, nella sua scorsa edizione Bologna Children's Book Fair ha intrapreso una scommessa nuova: rinnovare il tradizionale BolognaRagazzi Digital Award per ampliarne il raggio d'azione, rafforzandone il legame con il mondo dei libri. È nato così il **BolognaRagazzi CrossMedia Award** - BRCMA, organizzato nell'ambito di **ALDUS UP** e in collaborazione con l'associazione Mamamò. Un riconoscimento ai migliori progetti editoriali capaci di espandere il loro universo narrativo verso altri media - schermi cinematografici e televisivi, console di videogiochi, dispositivi mobili e smartspeaker - o, viceversa, alle narrazioni nate altrove e approdate poi su carta.

La seconda edizione del BolognaRagazzi CrossMedia Award ha raccolto la partecipazione di **oltre 80 candidati**, provenienti da **27 Paesi da tutti i continenti**, tra i quali la giuria internazionale ha individuato prima una shortlist di dieci finalisti, e successivamente il vincitore e quattro menzionati speciali, che saranno ospiti della 59<sup>a</sup> Bologna Children's Book Fair nella serata di premiazione prevista per lunedì 21 marzo, primo giorno di Fiera. Gli autori presenteranno poi le rispettive opere in un incontro al Caffé Autori il 21 marzo alle 16.30.

La giuria di esperti nel settore dei media per bambini - dall'interactive e graphic design ai new media, alle opere videoludiche, cinematografiche e televisive - è stata composta quest'anno da: **Cristina Angelucci**, Direttore di Brands Media (Italia); **Warren Buckleitner**, Direttore di Children's Technology Review (USA); **Julie Fox**, Fondatrice di Serendipity Animation (France); **Neal Hoskins**, Fondatore di Winged Chariot (Regno Unito); **Ignacio Meneu Oset**, Professore associato nel Dipartimento di arti grafiche del Politecnico di Valencia (Spagna); **Elisa Salamini**, Co-fondatrice di ContentMakers (Italia).

A questo link il profilo dettagliato dei giurati:

<https://www.bolognachildrenbookfair.com/en/awards/bolognaragazzi-crossmedia-award/2022-braw-crossmedia-jury/10741.html>

Di seguito i dettagli di vincitore e menzionati speciali, accompagnati dalle motivazioni dei giurati:

**VINCITORE**

***Les quatre nouvelles saisons d'en sortant de l'école Vol. 2 (FRANCIA - CORTI ANIMATI)***

Eventi di | Events by



Con il sostegno di | With the support of



Ministry of Foreign Affairs  
and International Cooperation



ITALIAN TRADE AGENCY  
ICE - Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane



**BOLOGNA  
CHILDREN'S  
BOOK  
FAIR**



**Bologna  
Licensing  
Trade  
Fair**



## 59<sup>th</sup> edition

Children's Content Rocks!  
Join the Party

La scelta di *Les quatre nouvelles saisons d'en sortant de l'école* come vincitore non sorprende. Si tratta di un progetto affascinante che riesce in modo brillante ad avvicinare la poesia di quattro grandi autori al pubblico dei più giovani. Il punto di partenza è la potenza dei testi poetici, che sono stati trasposti in modo sapiente in un libro illustrato, ispirato a sua volta da una raccolta di corti animati. L'aspetto particolarmente interessante del progetto è il fatto che l'esecuzione dei corti sia stata affidata a giovani diplomati delle scuole di animazione francesi.

Poesia e animazione si intrecciano in un lavoro ispirato, eseguito magistralmente, realizzato con tecniche di illustrazione audaci e adattato in ogni episodio al singolo poema. L'attenzione alle immagini, insieme ai dettagli della colonna sonora è impeccabile.

Il rischio era ridurre la sensibilità e lo spirito dei 52 corti ispirati alle parole di de Roy, Tardieu, Verlaine e Chedid a un semplice portfolio. Invece, la varietà delle emozioni e delle tecniche illustrative emerge anche dalle pagine stampate, rendendole un prezioso approfondimento che arriva al cuore del progetto. Il libro infatti riesce a catturare le sfumature, l'essenza e la sensibilità con cui ogni giovane film maker ha risposto in modo immaginifico ed emozionante alla poesia.

TITOLO DEL LIBRO: *Les quatre nouvelles saisons d'en sortant de l'Ecole* Vol. 2

AUTORE: Roy, Tardieu, Verlaine, Chedid

EDITORE: Thierry Magnier

NAZIONE: Francia

ESTENSIONE: serie di corti animati

PRODUTTORE: Tant mieux prod

## MENZIONI SPECIALI

### ***The Tiger Who Came to Tea* (GRAN BRETAGNA, CORTO ANIMATO)**

Un film che è come un caldo abbraccio da parte di un'amabile e simpatica (e decisamente poco spaventosa) tigre. Il progetto è la perfetta trasposizione del libro sullo schermo: rispettoso del meraviglioso originale, ma capace in qualche modo di dare vita ai personaggi, di veicolare la sensibilità delle illustrazioni su carta e di proiettare a schermo ciò che il lettore può solo immaginare mentre legge la storia. L'animazione 2D ripropone lo sfondo bianco delle pagine del libro, su cui i personaggi si muovono sospesi, con eleganza e ironia accompagnati da una colonna sonora che aggiunge giocosità alla narrazione.

La giuria è stata colpita anche dalla perfezione con cui viene reso il punto di vista infantile in ognuno dei 36mila frame disegnati a mano. Un esempio di riferimento per tutti coloro che vogliono portare sullo schermo i classici della letteratura per l'infanzia.

TITOLO DEL LIBRO: *The Tiger Who Came to Tea*

AUTORE: Judith Kerr

EDITORE: HarperCollins Publishers

Eventi di | Events by



Con il sostegno di | With the support of



Ministry of Foreign Affairs  
and International Cooperation



ITALIAN TRADE AGENCY  
ICE - Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane



**BOLOGNA  
CHILDREN'S  
BOOK  
FAIR**



**Bologna  
Licensing  
Trade  
Fair**



### 59<sup>th</sup> edition

Children's Content Rocks!  
Join the Party

NAZIONE: Regno Unito

ESTENSIONE: corto animato

PRODUTTORE/SVILUPPATORE: Lupus

### ***Sulla sfortunata vita dei vermi (ITALIA - PODCAST)***

Un'esplorazione divertita e appassionata della non poi così segreta vita dei vermi, che riesce a convincere il lettore, fino a poco prima poco persuaso, di dover assolutamente conoscere tutto quanto c'è da sapere sulla sfortunata vita di queste piccole creature.

Un libro originale e ironico - in cui i testi dialogano in modo magnifico con le illustrazioni - viene completato in modo convincente da un podcast che offre ulteriori informazioni e interviste, sempre tenendo presenti i bambini come pubblico privilegiato. La dimensione audio permette all'autrice di catturare l'ascoltatore con storie di vita vera e leggende, ma di mostrare anche l'aperta diffidenza che questi animali suscitano. Perché i vermi contano. La giuria spera che il progetto sia di ispirazione ad altri nell'uso del podcast come mezzo per raggiungere giovani menti curiose con grandi idee.

TITOLO DEL LIBRO: *Sulla sfortunata vita dei vermi*

AUTORE: Noemi Viola

EDITORE: Corraini Edizioni

NAZIONE: Italia

ESTENSIONE: podcast

PRODUTTORE/SVILUPPATORE: Corraini Edizioni

### ***Un point c'est tout (FRANCIA - WEB APP)***

La semplicità è il cuore di questo progetto - un'esplorazione tattile dei numeri e del concetto astratto di punto - che rappresenta un riferimento per la qualità dei contenuti interattivi per bambini. La premessa del lavoro di Xavier Deneux è che partendo dalla semplice forma di un punto il bambino possa apprendere e inventare forme meno astratte, come quelle degli animali. In effetti, nell'app i punti prendono letteralmente vita, grazie all'intelligente trasposizione delle illustrazioni del libro in chiave multimediale e interattiva, in cui le animazioni e il suono aumentano la potenza dell'idea originale su carta.

Un mix di diversi media che risulta divertente, creativo e meravigliosamente libero e che rende questa web e mobile app molto convincente.

TITOLO DEL LIBRO: *Un point c'est tout*

AUTORE: Xavier Deneux

EDITORE: Editions Milan

Eventi di | Events by



Con il sostegno di | With the support of



Ministry of Foreign Affairs  
and International Cooperation



ITALIAN TRADE AGENCY  
ICE - Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane



**BOLOGNA  
CHILDREN'S  
BOOK  
FAIR**



**Bologna  
Licensing  
Trade  
Fair**



### 59<sup>th</sup> edition

Children's Content Rocks!  
Join the Party

NAZIONE: Francia

ESTENSIONE: app

PRODUTTORE/SVILUPPATORE: Bayard

### ***Intraducibles* (MESSICO - WEB + STREET ART)**

Valori astratti come la libertà di parola, l'inclusione e la tolleranza sono resi immediati e più accessibili da questo progetto che offre un sapiente mix di media differenti, degno di nota.

Punta infatti a preservare la ricchezza linguistica - che spesso si teme possa essere minacciata dalla cultura digitale - sfruttando i media stessi, con un alto potenziale di coinvolgimento del pubblico sia nel mondo virtuale che in quello fisico. La giuria ha apprezzato la capacità del progetto di rappresentare i diritti umani, la libertà di parola e l'inclusione e lo considera autenticamente ed efficacemente cross-mediale. Grazie al suo invito alla lettura sia negli spazi virtuali che in quelli fisici, costruisce ponti tra esperienze differenti in modo creativo e riesce ad andare al di là del semplice sito web. I tre prodotti finali del progetto - un libro, un sito web e opere di street art - sono accessibili gratuitamente, un aspetto che consolida ulteriormente il messaggio di pluralismo, tolleranza e interculturalità.

TITOLO DEL LIBRO: *Intraducibles*

AUTORE: 68 autori di lingua indigena

EDITORE: Santillana/UNESCO

NAZIONE: Messico

ESTENSIONE: web / street art

PRODUTTORE/SVILUPPATORE: Water. We are the robots

### **SHORTLIST**

I 10 progetti finalisti selezionati dalla giuria sono visibili al seguente link:

<https://www.bolognachildrenbookfair.com/premi/bolognaragazzi-crossmedia-award/shortlist-2022/11598.html>

Milano, 10 marzo 2022

**Ufficio Stampa Bologna Children's Book Fair**

Lisa Oldani +39 349 4788358 – annalisaoldani@gmail.com

Claudia Tanzi +39 340 1098885 – ct.claudiatanzi@gmail.com

**BolognaFiere - Communication and External Relations Manager**

Isabella Bonvicini, tel.+ 39 051 282920 – cell. + 39 335 7995370 – isabella.bonvicini@bolognafiere.it

**BolognaFiere SpA Press Office**

Gregory Picco, tel. +39 051 282862 – cell. +39 3346012743 - gregory.picco@bolognafiere.it

Eventi di | Events by



Con il sostegno di | With the support of



Ministry of Foreign Affairs  
and International Cooperation



ITALIAN TRADE AGENCY  
ICE - Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane